



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

ALLGEMEINES

Der Antrieb ist speziell für 90°-Schwenkwinkel zur Betätigung von Kugelhähnen und Absperrklappen ausgelegt.

Vorteile

- robustes Gehäuse aus Aluminium (Schutzart IP66¹)
- optische Stellungsanzeige
- kompakte Gehäuseform
- Handnotbetätigung
- zusätzliche potentialfreie Endschalter

WERKSTOFFE

Stahl, Aluminium, Bronze
Gehäuse Polyester beschichtet
Sichtfenster: PMMA (Polymethylmethacrylat)

DREHMOMENT

50 ... 300Nm

EINBAUWEISE

Bevorzugt mit nach oben stehender optischer Stellungsanzeige.

UMGEBUNGSTEMPERATUR¹

-30°C ... +60°C

BEFESTIGUNG

DIN-ISO 5211

ANSCHLUSSPANNUNG

- 24V DC
 - 230V 50/60Hz
- ±10% Toleranz
andere auf Anfrage

SCHUTZART¹

IP 66

KABELANSCHLUSS

1 x M18x1,5

WEGBEGRENZUNG

2 Endlagenschalter

SCHWENKWINKEL

90° ±5°

EINSCHALTDAUER

30%

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

IN GENERAL

The actuator is especially suitable for the operation of ball valves and butterfly valves with 90°-rotation angle.

Features

- robust body made of aluminium (protection class IP66¹)
- optical position indicator
- compact body design
- manual override
- additional potential-free limit switches

MATERIALS

Carbon Steel, Aluminium Alloy, Bronze
Body polyester coated
Sight glass: PMMA (polymethyl methacrylate)

TORQUE

50 ... 300Nm

INSTALLATION

Preferred with vertical upward optical position indicator.

TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT¹

-30°C ... +60°C

MOUNTING PAD

DIN-ISO 5211

STANDARD VOLTAGES

- 24V DC
 - 230V 50/60Hz
- ±10% tolerance
others on request

PROTECTION CLASS¹

IP 66

CABLE ENTRY

1 x M18x1,5

END STOPS

2 limit switches.

OPERATING ANGLE

90° ±5°

DUTY CYCLE

30%

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
LE

Elektrischer
Schwenkantrieb

50 ... 300Nm



Type:
LE

Electric
actuator

50 ... 300Nm

¹) Montage im Außenbereich nur nach Rücksprache. Die Antriebe müssen gegen Umwelteinflüsse (z.B. UV-Strahlung, Frost, Feuchtigkeit) geschützt werden! / Mounting outdoors only after request. The actuators must be protected from environmental influences (e.g. UV radiation, frost, humidity).



Artikel- u. Bestellungenaben: z.B. LE054100

= Elektrischer Schwenkantrieb, Antriebstop LE05, 230V 50/60Hz, mit 2 zusätzlichen Endlagenschaltern

1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Antriebstop	5. Stelle Anschlußspannung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle
LE = Elektrischer Schwenkantrieb	05 = LE05 (50Nm) 10 = LE10 (100Nm) 15 = LE15 (150Nm) 20 = LE20 (200Nm) 30 = LE30 (300Nm)	2 = 24V DC 4 = 230V AC	1 = 2 zusätzliche Endlagenschalter (Standard)	00 = frei

Ordering example: e.g. LE054100

= Electric actuator, actuator type LE05, 230V 50/60Hz, with 2 additional limit switches

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit actuator type	5. Digit Voltage	6. Digit Options	7.+ 8. Digit
LE = Electric actuator	05 = LE05 (50Nm) 10 = LE10 (100Nm) 15 = LE15 (150Nm) 20 = LE20 (200Nm) 30 = LE30 (300Nm)	2 = 24V DC 4 = 230V AC	1 = 2 additional limit switches (Standard)	00 = free

Leistungsdaten² / Performance²

Typ / Type	Drehmoment / Torque [Nm]	Spannung / Voltage [V]	Stromaufnahme / Current [A]	Laufzeit 90° / Operating time 90° [s]	Einschaltdauer / Duty cycle [%]	Gewicht / weight [kg]
LE052100	50	24V ±10%, DC	1,28	8 ... 20	30	2,2
LE054100		230V ±10%, 50/60Hz	0,18	20		
LE102100	100	24V ±10%, DC	1,25	10	30	4,5
LE104100		230V ±10%, 50/60Hz	0,26	30		
LE152100	150	24V ±10%, DC	2,3	10	30	8,5
LE154100		230V ±10%, 50/60Hz	0,37	40		
LE202100	200	24V ±10%, DC	2,7	10	30	9
LE204100		230V ±10%, 50/60Hz	0,4	30		
LE302100	300	24V ±10%, DC	4,6	10	30	9
LE304100		230V ±10%, 50/60Hz	0,57	30		

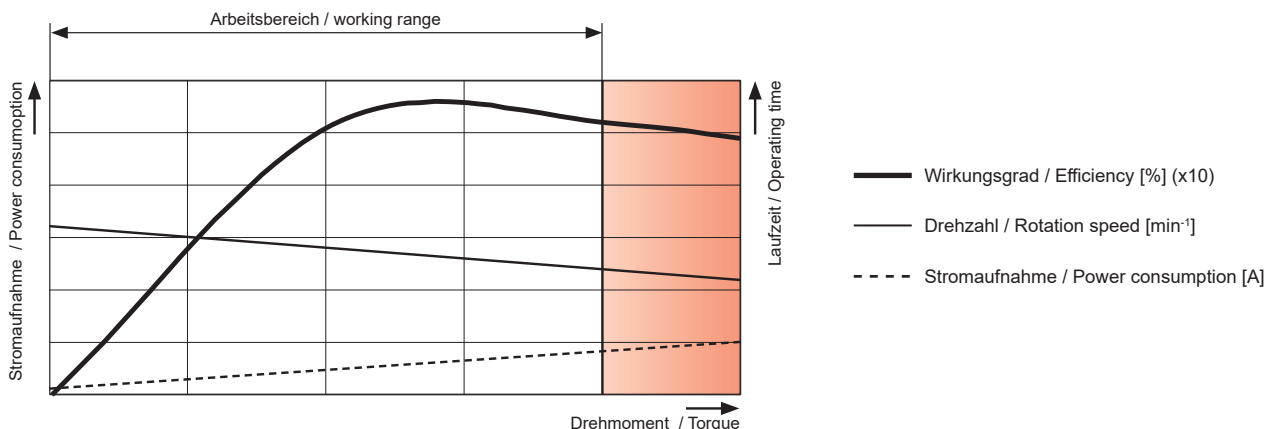
Drehzahl-Drehmoment-Kennlinie DC-Antriebe / Rotation-Torque-characteristic DC-actuators

Bitte beachten:

Bei Antrieben mit DC-Motoren ist die Leistungsaufnahme und die Drehzahl abhängig von dem erforderlichen Drehmoment. Das erforderliche Drehmoment steigt = die Leistungsaufnahme steigt und die Drehzahl fällt ab.

Please notice:

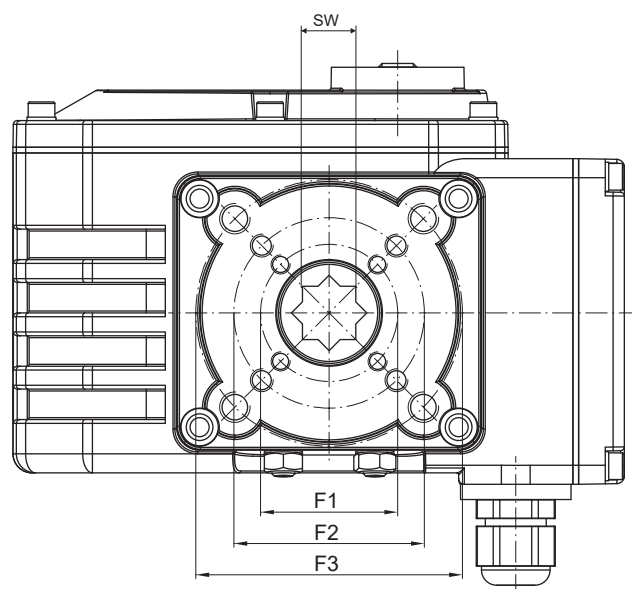
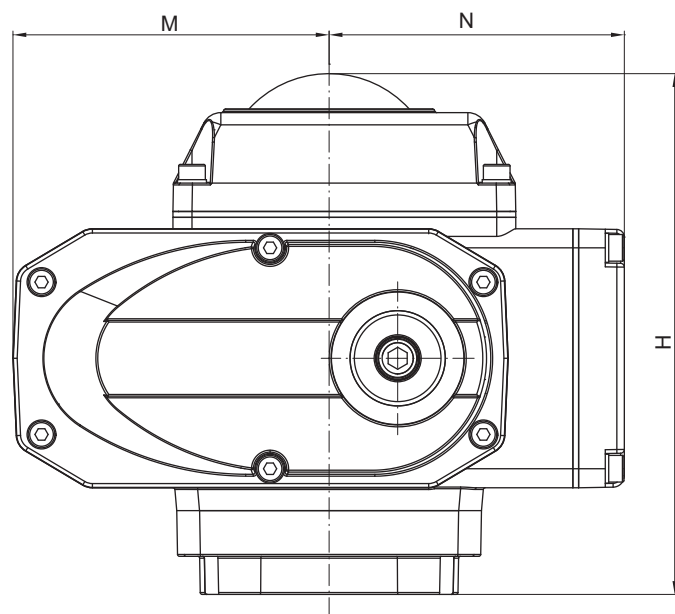
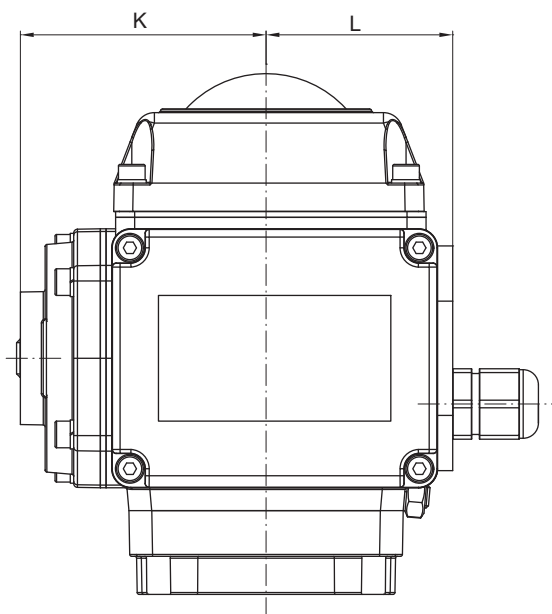
At DC-motors the power consumption and the rotation speed is dependent to the required torque. The required torque rises = the power consumption rises and the rotation speed falls down.



2) = Bitte beachten: Die Leistungsdaten sind abhängig vom erforderlichen Drehmoment, alle Angaben gelten unter besten Voraussetzungen, Toleranz ±20%!
Please notice: The performance is dependent of the necessary torque, all stated data regarded under best conditions. Tolerance ±20%!



Abmessungen / Dimensions



	K	L	M	N	H	F1	F2	F3	SW
LE05	64	51	82,5	79,5	138	36	50	70	14
LE10	68	54	98	110	156	50	70	-	17
LE15	68	54	96	110	156	50	70	-	17
LE20	86	62	124	134	196	70	102	-	22
LE30	86	62	124	134	196	70	102	-	22

Hinweis / Advice

Dok-Nr.: KAT-LE-3/5 21.04.2022 - Änderung: Weitere Größen hinzugefügt.

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten in der von uns gelieferten Form handelt es sich um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen, deren Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschinen, in die die unvollständigen Maschinen eingebaut wurden, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen entspricht. Beachten Sie hierzu auch die Einbauerklärung und die Einbauanleitung.

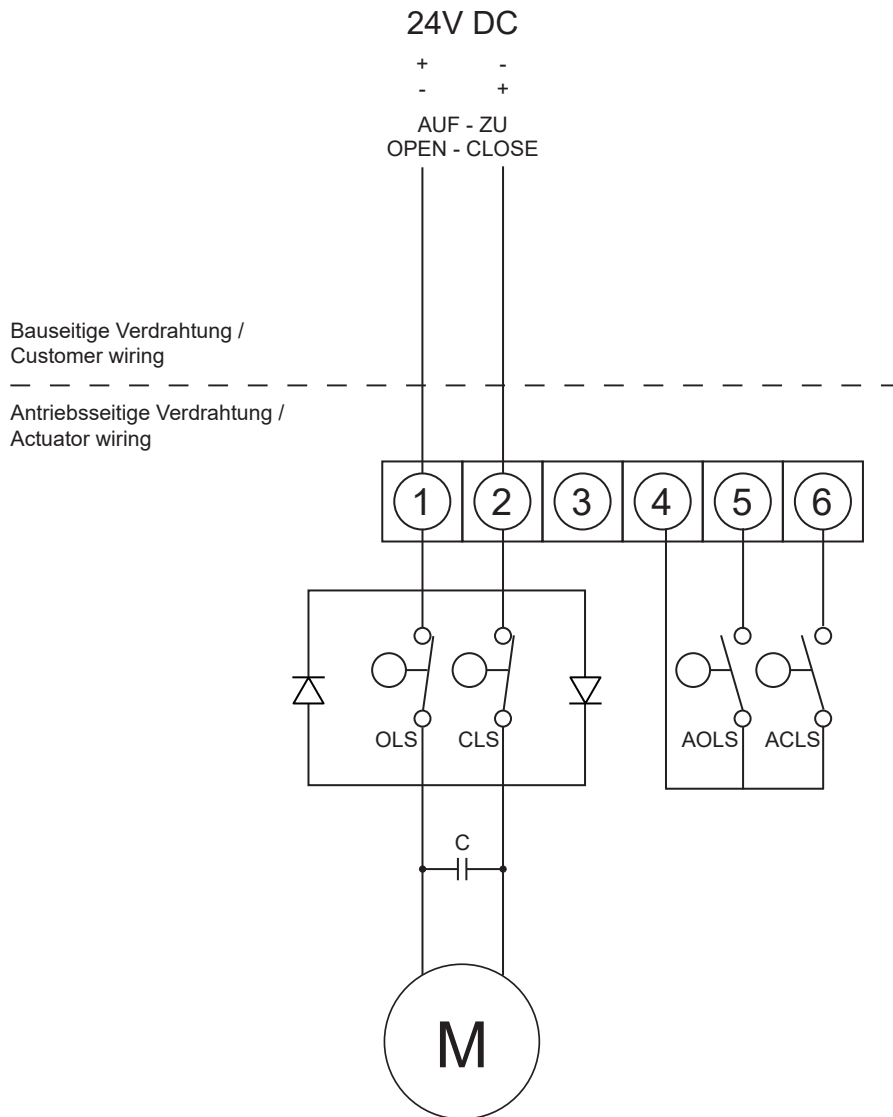
The products described in this documentation in the conditions of our delivery are partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery, which must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC on machinery, where appropriate. Please take notice to the Declaration of incorporation and the assembly instruction.



Anschlussplan / Connection diagram

24V DC

- OLS: Endlagenschalter 'AUF' / limit switch 'OPEN' (24V DC 3A)
- CLS: Endlagenschalter 'ZU' / limit switch 'CLOSE' (24V DC 3A)
- AOLS: zusätzlicher Endlagenschalter 'AUF' / additional limit switch 'OPEN' (24V DC 3A)
- ACLS: zusätzlicher Endlagenschalter 'ZU' / additional limit switch 'CLOSE' (24V DC 3A)
- C: Kondensator / condensator

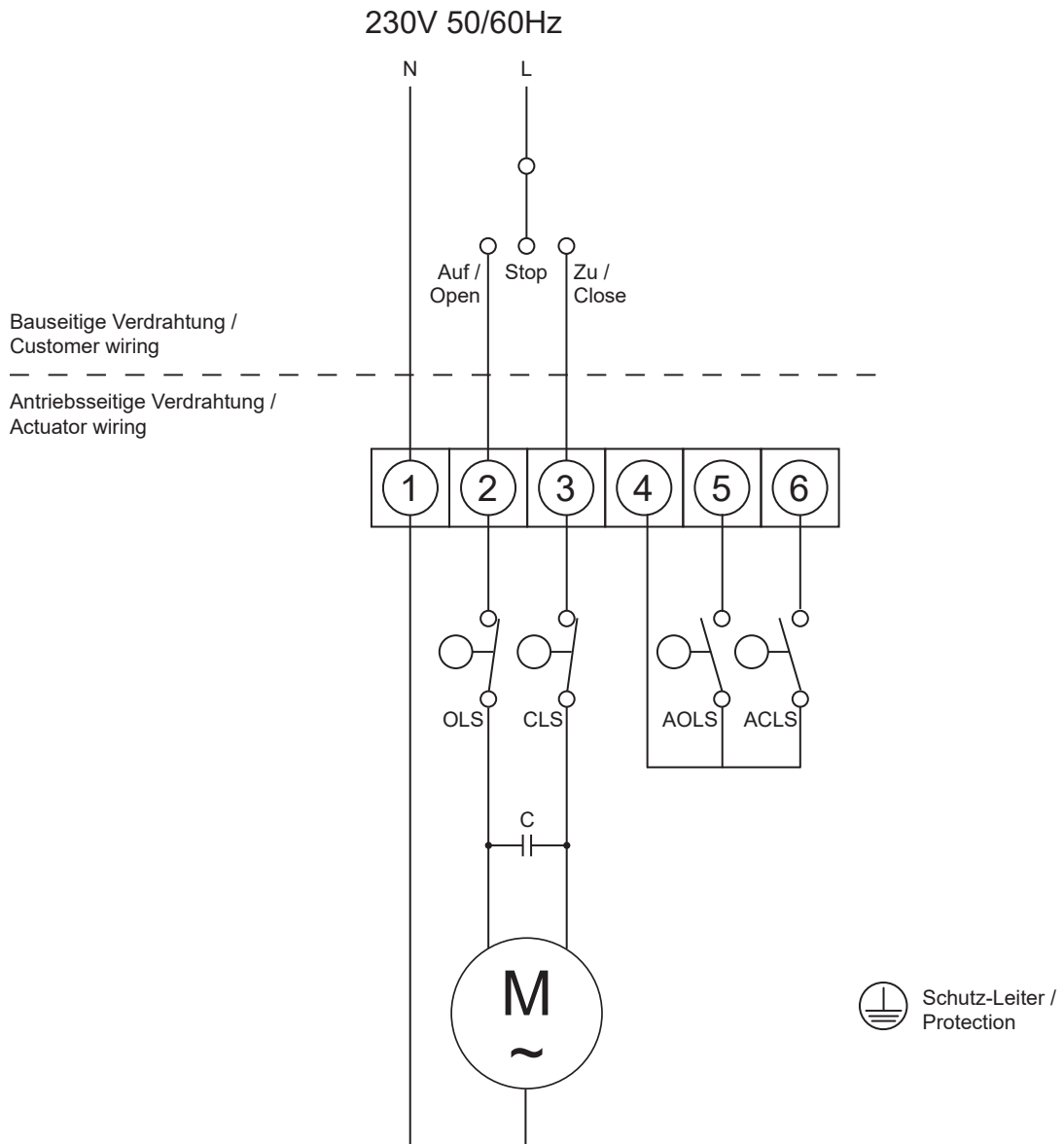


Der Anschlussplan zeigt den Antrieb in Zwischenstellung, Schalter sind nicht betätigt.
Terminal plan shows the actuator in intermediate position, switches are not actuated.

Anschlussplan / Connection diagram

230V AC

- OLS: Endlagenschalter 'AUF' / limit switch 'OPEN' (250V AC 3A)
- CLS: Endlagenschalter 'ZU' / limit switch 'CLOSE' (250V AC 3A)
- AOLS: zusätzlicher Endlagenschalter 'AUF' / additional limit switch 'OPEN' (250V AC 3A)
- ACLS: zusätzlicher Endlagenschalter 'ZU' / additional limit switch 'CLOSE' (250V AC 3A)
- C: Kondensator / condensator



Der Anschlussplan zeigt den Antrieb in Zwischenstellung, Schalter sind nicht betätigt.
Terminal plan shows the actuator in intermediate position, switches are not actuated.

